

# BIG SCOPE (NARROW)



*in*-**lite**<sup>®</sup>

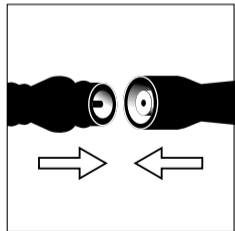
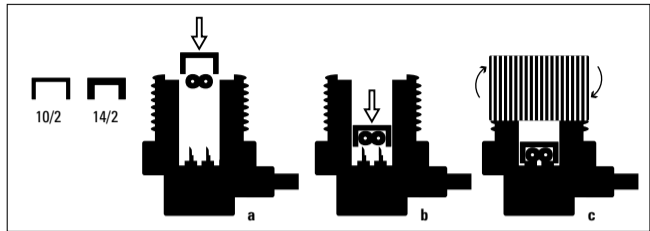
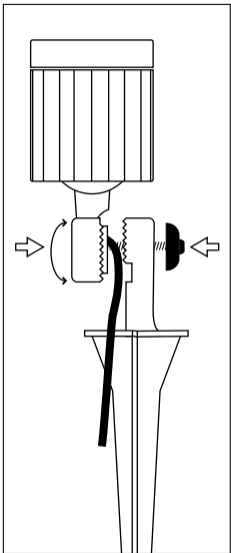
**NL** Handleiding

**EN** Manual

**DE** Installationshinweise

**FR** Manuel d'utilisation

**ES** Manual de instrucciones



**Inhoud**

1x BIG SCOPE (NARROW) 12V/7W  
 Afmeting Ø 65 mm  
 1x grondpen  
 1x Easy-Lock

**Materiaal**

Aluminium behuizing  
 Glazen lens

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
 Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Gebruik**

Accentverlichting voor het uitlichten van speciale plekken in de tuin zoals bomen, struiken, beelden en gevels.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

*Let op! Open zelf de spot niet. Bij het verbreken van de verzegeling vervalt de garantie.*

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

**Het installeren van het armatuur op 12V**

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen. Let op! Open zelf de spot niet. Bij het verbreken van de verzegeling vervalt de garantie.

**Algemeen Installatieadvies**

Houd er bij de installatie rekening mee dat alle componenten bereikbaar zijn voor vervanging.

**Stap 1**

Verwijder de vleugelschoef van de getande koppeling van de behuizing. Bevestig de grondpen aan de lamp, door de twee getande koppelhelften op elkaar te leggen. Laat de kabel door de daarvoor bestemde uitsparing lopen. Steek de vleugelschroef door het gat van de grondpen en draai deze aan. Voordat u de vleugelschroef vast draait, kunt u de gewenste positie van de lamp bepalen. (Afb. 1)

**Stap 2**

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 2)

- Er zijn twee kabelklemmetjes. Het klemmetje met de breedste uitsparing past bij de 10/2 hoofdkabel, het klemmetje met de smalle uitsparing past bij de 14/2 hoofdkabel. Klem het juiste kabelklemmetje bovenop de hoofdkabel.
- Plaats het kabelklemmetje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel

tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

**Stap 3**

Maak verbinding tussen de hoofdkabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 3)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 2 en 3. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

**Algemeen onderhoudsadvies**

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

1x BIG SCOPE (NARROW) 12 V / 7 W  
 Dimension Ø 65 mm / 2.6 inches  
 1x ground stake  
 1x Easy-Lock

**Material**

Aluminium housing  
 Glass lens

**Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

**Use**

Accent lighting for special features in the yard such as trees, shrubs, statues and exterior walls.

**Lamp**

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

*Caution! Do not open the spotlight yourself. The warranty is no longer valid if the seal is broken.*

**Enjoy the lighting in your yard.**

**Connecting the fixture to 12 V**

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first. Caution! Do not open the spotlight yourself. The warranty is no longer valid if the seal is broken.

**General Installation Guideline**

During installation, make sure that all components are easily accessible for replacement.

**Step 1**

Remove the butterfly screw from the toothed coupling of the housing. Attach the ground stake to the lamp by placing the two toothed coupling halves on top of one another. Place the cable in the recess intended for this purpose. Stick the butterfly screw through the hole in the ground stake and tighten it. Decide how you want your lamp to be positioned before you tighten the butterfly screw fully. (Fig. 1)

**Step 2**

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 2)

- There are two cable grips. The grip with the wider recess fits the 10/2 main cable, the grip with the narrower recess fits the 14/2 main cable. Clamp the correct cable grip over the main cable.
- Put the cable grip (with the cable underneath) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts

against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

**Step 3**

Connect the main cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 3)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 2 and 3. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

**General maintenance advice**

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

DE

**Inhalt**

1x BIG SCOPE (NARROW) 12 V / 7 W

Abmessung Ø 65 mm

1x Bodenspieß

1x Easy-Lock

**Material**

Aluminium-Gehäuse

Glaslinse

**Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.**

**Verwendung**

Akzentbeleuchtung zur Anstrahlung besonderer Elemente im Garten, beispielsweise Bäume, Sträucher, Skulpturen oder Fassaden.

**Lichtquelle**

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.

**Achtung!**

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

*Achtung: Öffnen Sie den Spot nicht selbst. Bei einem gebrochenen Siegel erlischt die Garantie.*

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**

DE

**Anschluss der Armatur an 12 V**

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Achtung: Öffnen Sie den Spot nicht selbst. Bei einem gebrochenen Siegel erlischt die Garantie.

**Allgemeine Installationshinweise**

Bitte beachten Sie bei der Installation, dass alle Komponenten zugänglich sein müssen, falls ein Austausch nötig sein sollte.

**Schritt 1**

Entfernen Sie die Flügelschraube von der gezahnten Gehäusekoppelung. Befestigen Sie den Bodenspieß an der Lampe, indem Sie die beiden gezahnten Koppelungshälften aufeinander legen. Führen Sie das Kabel durch die dafür vorgesehene Aussparung. Stecken Sie die Flügelschraube durch das Loch des Bodenspießes und ziehen Sie sie fest, nachdem Sie die Lampe in die gewünschte Position gebracht haben. (Abb. 1)

**Schritt 2**

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 2)

- Es gibt zwei Kabelklemmen. Die Klemme mit der breiteren Aussparung passt auf das 10/2-Hauptkabel, die Klemme mit der schmaleren Aussparung auf das 14/2-Hauptkabel. Klemmen Sie die richtige Kabelklemme oben auf das Hauptkabel.
- Legen Sie die Kabelklemme (mit nach unten weisendem Kabel) in den Easy-Lock-Verbinder ein.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels

gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

**Schritt 3**

Verbinden Sie das Hauptkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 3)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 2. und 3. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

**Allgemeiner Wartungshinweis**

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

1x BIG SCOPE (NARROW) 12 V/7 W  
 Dimension Ø 65 mm/2,6 pouces  
 1x piquet de terre  
 1x Easy-Lock

**Matériau**

Corps en aluminium  
 Lentille en verre

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Utilisation**

L'éclairage d'accentuation permet de souligner certains endroits et éléments spécifiques du jardin, comme les arbres, buissons, statues et façades.

**Source lumineuse**

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

*Attention ! N'ouvrez pas le spot vous-même. La garantie est annulée si le sceau de garantie a été brisé.*

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

**Installation de l'armature sur 12 V**

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse. Attention ! N'ouvrez pas le spot vous-même. La garantie est annulée si le sceau de garantie a été brisé.

**Recommandation générale pour l'installation**

Veillez lors du montage à ce que tous les composants demeurent accessibles pour pouvoir être remplacés le cas échéant.

**Étape 1**

Retirez la vis papillon de la partie dentée du boîtier. Fixez le piquet de sol à la lampe en plaçant les deux moitiés dentées l'une sur l'autre. Faites passer le câble à travers l'évidement prévu à cet effet. Introduisez la vis papillon dans le trou du piquet de sol et serrez-la. Avant de serrer complètement la vis papillon, déterminez la position souhaitée de la lampe. (fig. 1)

**Étape 2**

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 2)

- Il y a deux serre-câbles. Celui avec l'évidement le plus large convient au câble principal 10/2, celui avec l'évidement étroit au câble principal 14/2. Pincez le serre-câble qui convient au-dessus du câble principal.
- Placez le serre-câble (avec le câble à la partie inférieure) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est

pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

**Étape 3**

Connectez le câble principal à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (fig. 3)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du miniconnecteur. Répétez les étapes 2 et 3. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

**Conseils généraux d'entretien**

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

1x BIG SCOPE (NARROW) 12 V / 7 W  
Dimensiones Ø 65 mm / 2,6 pulgadas  
1x pin subterráneo  
1x Easy-Lock

**Material**

Carcasa de aluminio  
Lente de cristal

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.  
Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

**Uso**

Iluminación de acentuación para destacar lugares especiales en el jardín, como árboles, arbustos, esculturas y fachadas.

**Fuente de iluminación**

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

*¡Atención! No abra el reflector por su cuenta. Al romper el precinto quedará sin efecto la garantía.*

**Disfrute de la iluminación en su jardín.**

**Instalación de la armadura a 12 V**

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación. ¡Atención! No abra el reflector por su cuenta. Al romper el precinto quedará sin efecto la garantía.

**Consejo general de instalación**

Al instalar el producto, le recomendamos tenga en cuenta que se debe poder acceder a todos los componentes para su sustitución.

**Paso 1**

Retire el tornillo de mariposa de la unión dentada de la carcasa. Fije el pivote de base de la lámpara, uniendo las dos mitades dentadas. Haga pasar el cable por el hueco destinado para este fin. Introduzca el tornillo de mariposa en el agujero del pivote de base y apriételo. Antes de apretar totalmente el tornillo de mariposa, determine la posición deseada de la lámpara. (Fig. 1)

**Paso 2**

Conecte el conector Easy-Lock al cable principal. (Fig. 2)

- Hay dos abrazaderas de cable. La abrazadera con la apertura más amplia corresponde al cable principal 10/2, la abrazadera con la apertura más estrecha corresponde al cable principal 14/2. Apriete la abrazadera de cable adecuada en el cable principal.
- Coloque la abrazadera de cable (con el cable en la parte inferior) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en

el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

**Paso 3**

Efectúe la conexión entre el cable principal y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 3)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable principal. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 2 y 3. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable principal. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

**Recomendación general de mantenimiento**

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

---

*in*-lite<sup>®</sup>

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)